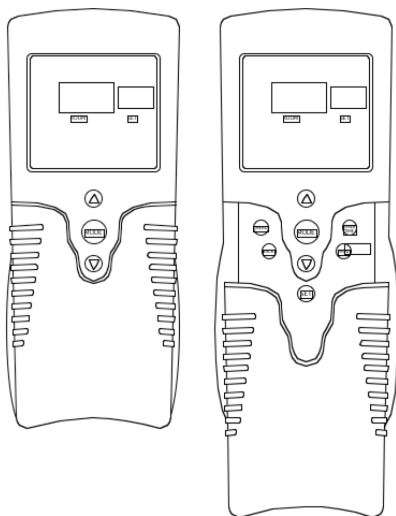


## INTRODUCTION

Ce système à télécommande SKYTECH a été conçu de façon à offrir un fonctionnement sécuritaire, fiable et facile d'utilisation pour les appareils de chauffage au gaz. Le système peut être utilisé en mode thermostatique ou manuel à partir de l'émetteur. Ce système fonctionne sur un signal de fréquence radio (FR) unidirectionnel dans un rayon de 20 pieds. Le système emprunte l'un des 1,048,576 codes qui sont programmés dans l'émetteur en usine; le code de la télécommande doit correspondre au code de l'émetteur avant d'être utilisé pour la première fois.

Veuillez consulter la rubrique sur LA **SÉCURITÉ DANS LES COMMUNICATIONS** dans la section **ÉMETTEUR ET THERMO-SÉCURITÉ** dans la section **TÉLÉRÉCEPTEUR**. Ces dispositifs de sécurité désactivent le foyer lorsqu'une condition potentiellement dangereuse survient.

## ÉMETTEUR

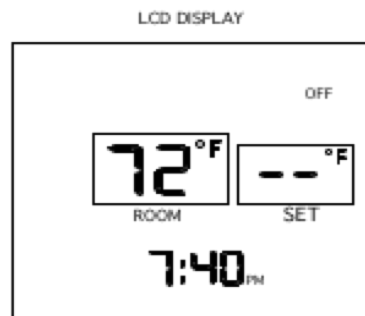


L'émetteur fonctionne à l'aide de 2 piles AAA de 1,5V. Nous vous recommandons l'utilisation de piles alcalines qui durent plus longtemps et donnent un rendement maximal. **IMPORTANT:** L'émetteur multifonctionnel requiert des piles neuves ou récemment rechargées.

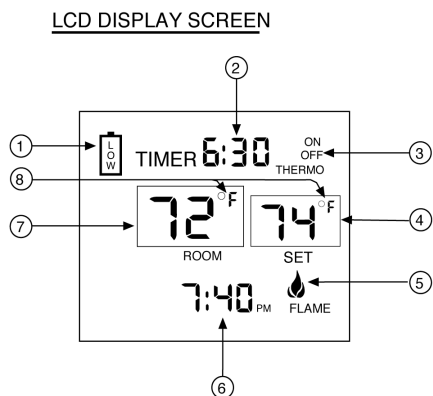
Insérez 2 piles AAA de 1,5V dans le compartiment à l'endos de l'émetteur en positionnant les côtés + et – selon les indications du boîtier. Lorsque les piles sont insérées, l'écran ci-dessous apparaîtra (avec des chiffres similaires).

**Note:** Si l'indicateur de piles faibles (LOW BATTERY) est affiché, vérifiez la position des piles; une pile inversée activera cet indicateur.

**Note:** En raison des composantes pyrométriques de l'émetteur, vous devrez peut-être lui permettre de se stabiliser à la température de la pièce avant qu'une lecture précise de la température ne soit affichée sur l'écran. Si l'émetteur est activé dans des conditions de grand froid, une lecture précise de la température ambiante pourrait prendre jusqu'à quinze minutes.



## ÉCRAN ACL

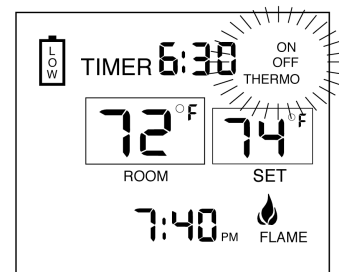


1. **LOW**- Indicateur de piles faibles. Remplacez les piles dans les 2 semaines.
2. **TIMER**- Lorsque le système est programmé, indique le temps qu'il reste avant la fermeture – un réglage de 9 heures maximum.
3. **MODE**- Indique le mode d'opération du système. ON : indique que le système est activé, soit manuellement ou automatiquement. OFF : indique que le système est complètement fermé. THERMO : indique que le système sera activé ou désactivé automatiquement selon le réglage de température choisi.
4. **SET**- Indique le réglage de la température désirée en mode THERMO.
5. **FLAME** – Indique que le brûleur/valve est activé.
6. **CLOCK** – Indique l'heure en mode AM/PM.
7. **ROOM** – Indique la température AMBIANTE de la pièce.
8. **°F** Indique les degrés en Fahrenheit (°C indique les degrés en Celsius).

## FONCTIONS

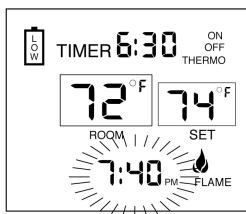
Pour activer le système, appuyez sur la touche MODE de l'émetteur pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.

- ON : indique que le système est activé, manuellement, par minuterie, automatiquement ou par programmation.
- THERMO : indique que le système sera activé ou désactivé automatiquement selon le réglage de la température.
- OFF : indique que le système est complètement fermé.
- PROGRAM : indique que le système sera activé ou désactivé automatiquement en mode programmé selon la période de programmation 7jours/4 périodes mémorisée.



## RÉGLAGE DES TOUCHES

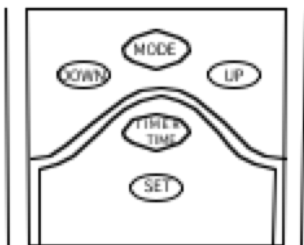
### SETTING THE CLOCK



Soulevez le couvercle de plastique sur le devant de l'émetteur pour accéder aux touches « SET ». Le couvercle protège les touches « SET » contre toute modification accidentelle. Refermez ce couvercle après avoir complété votre réglage/programmation.

Les chiffres clignotant à l'écran indiquent que le système attend l'entrée de données telles que l'utilisation des touches UP et DOWN pour enregistrer un nouveau programme. Si ces chiffres ne sont pas modifiés dans les 15 secondes qui suivent, le système complètera le dernier programme enregistré et remettra l'afficheur à son mode normal.

### BUTTON SETTINGS

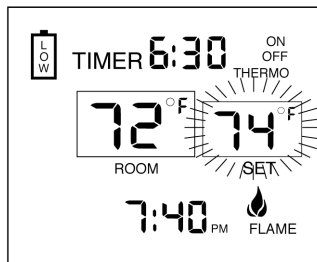


1. Enfoncez et retenez durant au moins 2 secondes la touche TIMER/TIME de l'émetteur. Les chiffres de l'heure clignoteront.
2. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour indiquer l'heure désirée AM ou PM.
3. Après le réglage de l'heure, appuyez et relâchez la touche TIMER/TIME à nouveau pour ajuster les minutes : les chiffres des minutes clignoteront. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour régler les minutes
4. Press and hold the TIMER/TIME button again for more than two seconds. The time digits will cease flashing, indicating the clock has been successfully set. You may also press the SET button on the transmitter to stop the time digits from flashing and set the time.
5. Enfoncez et retenez à nouveau durant au moins 2 secondes la touche TIMER/TIME de l'émetteur. Les chiffres cesseront de clignoter indiquant que l'horloge a été réglée correctement. Vous pouvez également appuyer sur la touche SET de l'émetteur pour arrêter le clignotement des chiffres et régler l'heure.

## RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE ° F / ° C

Le réglage de la température en usine est en degrés ° F. Pour convertir ce réglage en degrés Celsius, appuyez et retenez la touche UP de l'émetteur et appuyez simultanément sur la touche DOWN. La même procédure s'applique pour alterner entre les degrés ° C et ° F. Lorsque l'échelle des températures est convertie de Fahrenheit à Celsius, la température indiquée sur l'écran SET revient à la température par défaut (45° Fou 6° C). Le réglage maximal de la température est de 99° Fahrenheit (32° Celsius).

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DÉSIRÉE



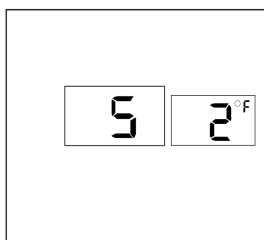
Ce système à télécommande peut être contrôlé par thermostat lorsque l'émetteur est en mode THERMO (**la fonction THERMO doit apparaître à l'écran**). Pour régler la température désirée, appuyez sur la touche MODE pour activer l'émetteur en mode THERMO et appuyez ensuite sur la touche UP ou DOWN pour régler la température que vous désirez dans la pièce. Le réglage maximal de la température est de 99° Fahrenheit (32° Celsius).

**NOTE SUR LE FONCTIONNEMENT : AFIN DE REDUIRE L'USURE DES PILES, LES VARIATIONS DE TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE NE SONT MISES À JOUR AUTOMATIQUÉMENT QU'À TOUTES LES 2 MINUTES.**

Le mode THERMO de l'émetteur active l'appareil lorsque la TEMPÉRATURE AMBIANTE varie d'un certain nombre de degrés par rapport à la TEMPÉRATURE DE RÉGLAGE. Ces variations s'appellent « ÉCART DE TEMPÉRATURE ». Le cycle normal de fonctionnement du foyer peut être de 2 à 4 fois à l'heure selon la qualité de l'isolation et des courants d'air dans la pièce. Un taux de variation plus bas augmente le nombre de cycles pour maintenir la température plus constante. Mais un taux de variation plus élevé diminue le nombre de cycles, ce qui, dans la plupart des cas, aide à la conservation de l'énergie. Le réglage de l'écart en usine est de 2. Ce chiffre représente une variation de température de  $\pm 2^{\circ} \text{F}$  ( $1^{\circ} \text{C}$ ) entre la température de réglage (SET) et la température de la pièce qui détermine l'activation du foyer. Les valeurs de variation sont les suivantes :

1= $\pm 1^{\circ} \text{F}$  ( $0,5^{\circ} \text{C}$ ), 2= $\pm 2^{\circ} \text{F}$  ( $1^{\circ} \text{C}$ ) et 3= $\pm 3^{\circ} \text{F}$  ( $1,6^{\circ} \text{C}$ ).

## RÉGLAGE DES VARIATIONS DE TEMPÉRATURE (ÉCARTS DE TEMPÉRATURE)



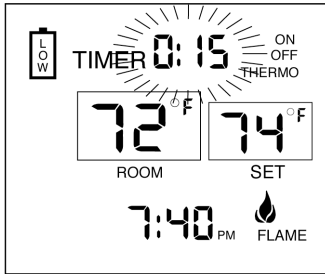
- 1 Pour modifier le réglage des variations de température (1-3), appuyez sur les touches TIMER/TIME et DOWN simultanément pour afficher le réglage actuel des variations dans la case SET TEMP. La lettre « S » apparaîtra dans la case ROOM TEMP à l'écran ACL.
- 2 Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour modifier l'écart de température ou « variation » (1-3). Voir les valeurs de variations de température plus haut.

Pour mémoriser le chiffre de variation, appuyez sur la touche SET/RETURN ou attendez 15 secondes et la nouvelle valeur de variation sera automatiquement programmée.

## VÉRIFICATION MANUELLE DES VARIATIONS ou ÉCARTS DE TEMPÉRATURE

Le réglage en usine de la THERMO-VARIATION peut être vérifié en ajustant la fonction SET TEMP à 2° F au-dessus ou en dessous de la température de la pièce. Cet ajustement activera ou désactivera le système. Normalement, le système ne répond aux changements de température qu'après deux minutes. Cependant, une modification manuelle du RÉGLAGE de la température activera le système en moins de 10 secondes. Si la variation est modifiée, le nouvel écart de température de la pièce réagira en conséquence. Le réglage en usine de la variation de température est de 2° F.

## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE À REBOURS



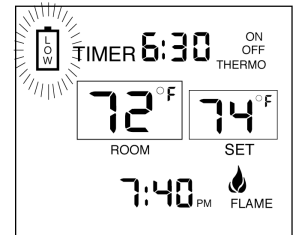
Ce système à télécommande peut fonctionner à l'aide d'une minuterie à rebours intégrée lorsque l'émetteur est en mode ON ou THERMO (« THERMO » ou « ON » doit apparaître à l'écran).

1. Enfoncez et relâchez la touche TIMER/TIME de l'émetteur. Le mot « TIMER » et les chiffres « 0 :15 » clignoteront à l'écran.
2. Appuyez sur la touche UP ou DOWN de l'émetteur pour progresser à travers les options de compte à rebours. Les comptes à rebours disponibles sont de 15 minutes, 30 minutes, 45 minutes, 1 heure, 1 heure 30 minutes, 2 heures, 2 heures 30 minutes et toutes les demi-heures additionnelles jusqu'à concurrence de neuf heures.
3. Pour régler la minuterie (TIMER), appuyez sur la touche SET de l'émetteur si le système est activé. Le système demeurera activé jusqu'à ce que le « temps » soit expiré. Si le système est en mode thermostatique (THERMO), il s'activera ou se désactivera (cycle ON et OFF), selon la température de la pièce, jusqu'à ce que le « temps » soit expiré.

**NOTE DE FONCTIONNEMENT :** Lorsque la minuterie est utilisée en mode « THERMO », le fonctionnement thermostatique cessera lorsque le « temps » sera expiré.

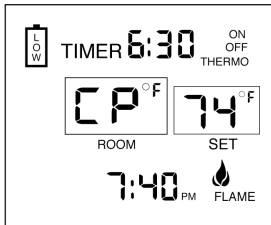
## INDICATEUR DE PILES FAIBLES

Lorsque le niveau de charge des piles deviendra trop bas, le mot « LOW » apparaîtra avec une pile du côté gauche de l'écran ACL. À compter de ce moment, il ne reste environ que 2 semaines de charge avant que l'émetteur ne commence à perdre de son efficacité. NOTE : Une pile inversée activera l'affichage de la fonction de piles faibles « LOW » à l'écran.



## VERROUILLAGE DE PROTECTION À L'ÉPREUVE DES ENFANTS (CP)

Cette télécommande SKYTECH possède un dispositif de fermeture de protection à l'épreuve des enfants qui permet à l'utilisateur de fermer le fonctionnement du foyer à partir de L'ÉMETTEUR.



### PROCÉDURE DE VERROUILLAGE (CP)

1. Pour activer le dispositif de verrouillage (LOCK-OUT), appuyez et retenez les touches UP et TIMER simultanément durant 5 secondes. Les lettres CP apparaîtront dans la case TEMP à l'écran ACL.
2. Pour désactiver le verrouillage, appuyez et retenez les touches UP et TIMER simultanément durant 5 secondes ou plus et les lettres CP disparaîtront de l'écran ACL. L'émetteur retournera en mode normal de fonctionnement.

Si le système fonctionne déjà en mode ON ou THERMO, le verrouillage n'annulera pas le mode de fonctionnement. L'utilisation de la procédure de verrouillage ne fait que bloquer le fonctionnement manuel de L'ÉMETTEUR. Si l'émetteur est en mode automatique, la fonction THERMO continuera de fonctionner normalement. Pour verrouiller complètement le fonctionnement de l'émetteur, placez-le en MODE OFF.

## ÉMETTEUR

### MONITEURS DE FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE - DÉSACTIVATION DU SYSTÈME

La télécommande SKYTECH fonctionne sur un signal FR (fréquence radio) qui est acheminé par L'ÉMETTEUR (télécommandé) au RÉCEPTEUR qui assure le fonctionnement de l'appareil. Nous vous recommandons de toujours garder L'ÉMETTEUR dans un rayon de 20 pieds de la plage de fonctionnement, de préférence dans la même pièce que l'appareil.

### DISPOSITIF DE THERMO-ACTUALISATION- ÉMETTEUR - (T/S - TX)

Cette télécommande SKYTECH possède une fonction de THERMO-ACTUALISATION intégrée à son logiciel. Cette caractéristique ne fonctionne qu'en MODE THERMO ou PROGRAM, de la façon suivante :

L'émetteur effectue normalement la lecture de la température de la PIÈCE à toutes les 2 minutes en comparant cette température à la température programmée et transmet un signal au récepteur.

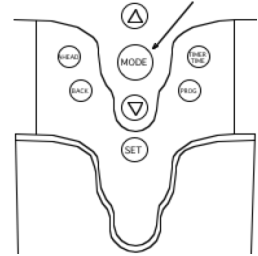
## DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX – ÉMETTEUR (C/S – TX)

Cette télécommande de la série SKYTECH possède un dispositif de SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX intégré à son logiciel. Cette fonction offre une marge de sécurité supplémentaire lorsque l'émetteur se trouve à l'extérieur de ses 20 pieds (6 mètres) de champ d'action normal.

Le dispositif de SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX fonctionne de la façon suivante, dans tous les MODES – ON / THERMO / PROGRAM :

En tout temps et dans TOUS les MODES de fonctionnement, l'émetteur envoie un signal FR (fréquence radio) à toutes les 15 minutes vers le récepteur indiquant ainsi que l'émetteur se trouve dans son champ d'action de 20 pieds (6 mètres). Si le récepteur NE REÇOIT PAS ce signal à toutes les 15 minutes, le logiciel IC du RÉCEPTEUR déclenchera un compte à rebours de 2 heures (120 minutes). Si le récepteur ne reçoit toujours pas de signal de l'émetteur durant cette période, le récepteur fermera le système contrôlé par le récepteur. Par la suite, le RÉCEPTEUR émettra une série de bips sonores pendant 10 secondes. Après ces 10 secondes de bips rapides, le RÉCEPTEUR continuera d'émettre un simple bip sonore à toutes les 4 secondes jusqu'à ce qu'un signal ne soit reçu à nouveau par le récepteur. Ce bip intermittent de 4 secondes se poursuivra aussi longtemps que les piles du récepteur dureront, c'est-à-dire durant plus d'un an!

Pour remettre le RÉCEPTEUR en circuit et réactiver le système, appuyez sur la touche MODE de l'émetteur. Le mot « ON » doit apparaître à l'écran ACL. En activant le système (ON), le fonctionnement du dispositif de SÉCURITÉ est désengagé et le système retourne à son mode normal de fonctionnement selon le MODE sélectionné au clavier de l'émetteur. Le dispositif DE SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX sera réactivé si l'émetteur est placé à l'extérieur du champ normal de fonctionnement ou si les piles de l'émetteur sont défectueuses ou qu'elles sont retirées.

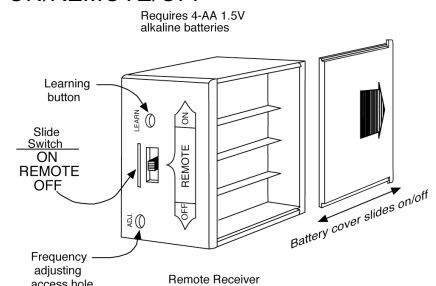


## TÉLÉRÉCEPTEUR

Le télé-récepteur fonctionne à l'aide de 4 piles AA de 1,5V. Nous vous recommandons l'usage de piles ALCALINES pour prolonger au maximum la performance du microprocesseur. IMPORTANT: Des piles neuves ou nouvellement chargées sont essentielles pour assurer le bon fonctionnement de ce télé-récepteur.

Le télé-récepteur renferme le microprocesseur qui reçoit les signaux de l'émetteur pour contrôler le système. Il émet un bip sonore lorsqu'il reçoit un signal ON ou OFF manuellement, mais aucun bip lorsque le cycle ON-OFF est engagé automatiquement en mode THERMO. Le télé-récepteur possède un interrupteur à glissière à 3 positions pour la sélection du fonctionnement : ON/REMOTE/OFF

- Lorsque l'interrupteur à glissière est à la position ON (vers la touche LEARN), le système demeure activé jusqu'à ce que cet interrupteur soit placé en position OFF ou REMOTE.
- Lorsque l'interrupteur à glissière est en position REMOTE (au centre), le système ne fonctionnera que si le récepteur reçoit un signal de l'émetteur
- Lorsque l'interrupteur à glissière est à la position OFF (en retrait de la touche LEARN), le système est désactivé.
- **Nous vous recommandons de positionner l'interrupteur à glissière à OFF si vous devez quitter la maison pour une période prolongée. Lorsque le télé-récepteur est placé hors de la portée des enfants, l'interrupteur à glissière sert également d'interrupteur de sécurité à la position OFF, en désactivant le système et en rendant le télé-récepteur inutilisable.**



## DISPOSITIF DE THERMO-SÉCURITÉ – RÉCEPTEUR – (T/S – RX)

Cette télécommande SKYTECH possède un dispositif de THERMO-SÉCURITÉ intégré au RÉCEPTEUR du système. Ce dispositif est activé par la température et offre une marge de sécurité supplémentaire lorsque le RÉCEPTEUR fonctionne dans une température ambiante excédant 130°F à l'intérieur du boîtier du récepteur.

Le dispositif de THERMO-SÉCURITÉ du RÉCEPTEUR fonctionne de la manière suivante lorsque le foyer est en marche :

Le récepteur est thermiquement protégé contre les conditions de chaleur extrême. La chaleur peut affecter le fonctionnement normal des microprocesseurs du récepteur.

Pour les TÉLÉRÉCEPTEURS fonctionnant À L'AIDE DE PILES, ces conditions de chaleur extrême peuvent décharger les piles lorsque la température excède 115° F. Des études démontrent que les piles alcalines peuvent perdre jusqu'à 50% de leur puissance utile lorsqu'elles sont exposées à une température constante de 115° F. Lorsque les piles refroidissent, elles se rechargent partiellement, mais un cycle constant d'exposition à la chaleur et au refroidissement réduira leur durée normale.

Lorsque la température ambiante à la THERMISTANCE, à l'intérieur du boîtier du récepteur, atteint 130° F, la THERMISTANCE fermera automatiquement le système, et le RÉCEPTEUR émettra une série de 2 bips à toutes les 4 secondes. Lorsque la température ambiante transmise au RÉCEPTEUR baisse entre 120° F et 130° F, l'utilisateur peut réactiver le foyer en appuyant sur la touche MODE de l'émetteur. Le mot « ON » doit apparaître à l'écran ACL. Lorsque la touche MODE est réglée à la fonction ON, la THERMISTANCE se remet en circuit, et le foyer reprendra son fonctionnement normal. Cependant, le bip sonore se poursuivra si la

température ambiante demeure entre 120°F et 130°F. Ce bip sonore prévient l'utilisateur que le RÉCEPTEUR devrait être repositionné de sorte que la température ambiante baisse en deçà de 120°F.

Lorsque la température baissera en deçà de 120°F, le bip sonore cessera pourvu que l'utilisateur ait remis la THERMISTANCE en circuit en glissant la touche MODE à la position ON pour activer le foyer manuellement ou automatiquement. Vous devez allouer suffisamment de temps pour que le récepteur refroidisse en deçà de 120°F et ensuite appuyer sur la touche MODE pour arrêter le bip sonore.

## DIRECTIVES D'INSTALLATION

### AVERTISSEMENT

Ce système à télécommande doit être installé en stricte conformité avec ces directives. Veuillez lire toutes les directives avant de procéder à l'installation. Suivez les directives soigneusement durant l'installation. Toute modification apportée à la télécommande SKYTECH ou à ses composantes annulera la garantie et pourrait, de plus, créer un risque sérieux d'incendie.

Ne raccordez jamais une soupape à gaz ou un module électronique directement à une prise d'alimentation en c.a. 110-120 V. Consultez les directives et les schémas de câblage du fabricant de l'appareil au gaz pour vous assurer du branchement correct de tous les fils. Tous les modules électroniques doivent être câblés conformément aux spécifications du fabricant.

Les diagrammes suivants ne sont qu'aux fins d'illustration seulement. Suivez les directives du fabricant de la soupape à gaz et/ou du module électronique pour la procédure de câblage appropriée. L'installation inadéquate des composantes électriques peut causer des dommages au module électronique, à la soupape à gaz et au télé-récepteur.

## INSTALLATION

Le télé-récepteur peut être installé à un mur, dans une boîte de commutation standard en plastique ou placé sur ou près de l'âtre du foyer. Il est toutefois préférable d'installer le télé-récepteur à un mur, dans une boîte de commutation en plastique, pour protéger ses composantes électroniques de la chaleur dégagée par l'appareil de chauffage et éviter de potentiellement l'endommager ou de l'abîmer s'il est exposé à l'âtre. **IL EST TRÈS IMPORTANT DE LE PROTÉGER DE TOUTE TEMPÉRATURE EXTRÊME.** Comme toute autre pièce d'équipement électronique, le télé-récepteur ne doit pas subir de température excédant 130°F à l'intérieur de son boîtier. La durée des piles est également réduite de façon significative si elles sont exposées à des températures extrêmes.

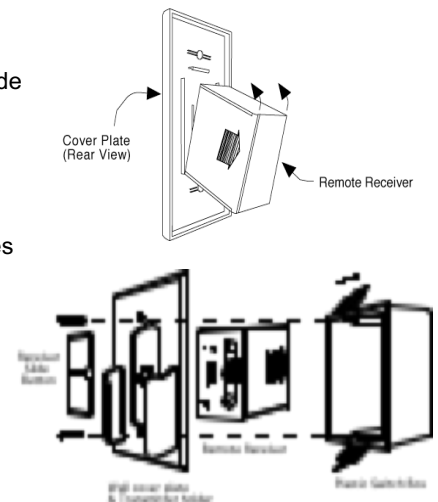
Assurez-vous que l'interrupteur à glissière est à la position OFF. Nous vous recommandons l'utilisation de fil toronné de calibre 18 (non inclus) pour effectuer la jonction entre le bloc de sortie de la soupape à gaz millivolt ou module électronique et les bornes du récepteur. Pour de meilleurs résultats, utilisez un fil toronné de calibre 18, sans épissure et ne mesurant pas plus de 20 pieds.

## MONTAGE MURAL

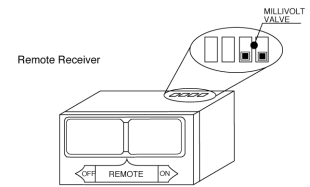
Placez 4 piles ALCALINES AA de 1,5 V. dans le télé-récepteur. Pour de meilleurs résultats, les piles du télé-récepteur doivent être neuves au moment de l'installation. Le fonctionnement du télé-récepteur n'exige que très peu d'énergie mais les composantes électroniques sont mises au point pour fonctionner de façon maximale avec des piles dont la charge excède 5,3 volts. Quatre nouvelles piles AA devraient donner un voltage de 6,0 à 6,2 volts. **Assurez-vous de placer les bornes (+) et (-) dans la bonne direction.**

Pour fixer le support de la plaque de finition du dispositif de fixation mural au boîtier du récepteur,

1. Placez le récepteur comme le montre le diagramme à gauche en alignant le taquet de la plaque de finition du support avec la cavité du récepteur. Tirez.
2. Relevez le récepteur vers le haut et enclenchez-le dans la languette en haut de la plaque de finition.
3. Placez le support pour que le mot « ON » soit vers le haut;
4. Installez ensuite le télé-récepteur dans la boîte de commutation en plastique à l'aide des deux longues vis fournies. Poussez le bouton glissière sur le récepteur après vous être assuré que le télé-récepteur a APPRIS le code de sécurité (voir CONCORDANCE DES CODES DE SÉCURITÉ). NOTE: Le bouton glissière couvre les deux trous ADJ et LEARN lorsqu'il est correctement installé.



NOTE: Le télé-récepteur ne s'activera à l'aide de l'émetteur que lorsque le bouton glissière à 3 positions sur le récepteur télécommandé est en position REMOTE. Si le système ne répond pas aux signaux de l'émetteur lors de l'utilisation initiale, référez-vous à la **CONCORDANCE DES CODES DE SÉCURITÉ** et vérifiez à nouveau la position des piles dans le télé-récepteur.



## MONTAGE À L'ÂTRE

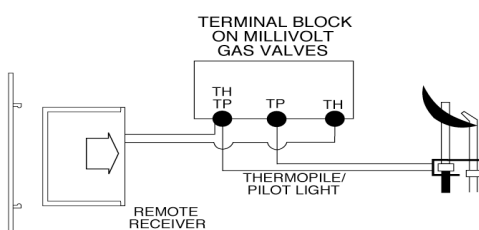
Le télé-récepteur peut être installé à l'âtre du foyer ou en dessous du foyer, derrière l'accès du panneau de contrôle. Positionnez de façon à ce que la température à l'intérieur du récepteur n'excède pas 130° F.

NOTE: La touche à glissière noire est utilisée pour l'installation à l'âtre.

## DIRECTIVES DE CÂBLAGE

Le système télécommandé doit être installé par un électricien qualifié ou un technicien spécialisé dans ce genre d'appareils et dans les soupapes à gaz qui le font fonctionner. Des connexions de câblage incorrectes **ENDOMMAGERONT** les soupapes à gaz ou le module électronique qui fait fonctionner l'appareil et pourraient également endommager le télé-récepteur.

### CÂBLAGE DES SOUPAPES MILLIVOLT

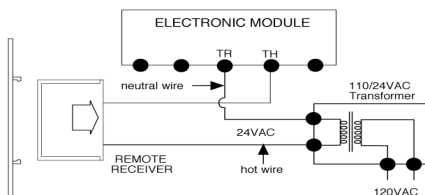


Le télé-récepteur est raccordé à la soupape millivolt par l'entremise des bornes TH (thermostat) du bloc de sortie de la soupape à gaz millivolt. Raccordez les fils toronnés de calibre 18 du télé-récepteur à la soupape à gaz.

Le fonctionnement du télé-récepteur est similaire à celui d'un thermostat : les deux activent et désactivent la soupape à gaz sur réception d'un signal d'entrée. Les signaux d'entrée d'un thermostat sont les différentes températures. Les signaux d'entrée du télé-récepteur proviennent de l'émetteur.

Raccordez chacun des deux fils provenant des bornes TH et TH/TP de la soupape à gaz millivolt à l'une ou l'autre des cosses de câble du télé-récepteur. Normalement, le raccordement à l'une ou l'autre des cosses ne fait aucune différence.

### CÂBLAGE DE L'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE PAR ÉTINCELLE



Le télé-récepteur peut être raccordé en série à un transformateur 24V.a.c. en utilisant la borne TR (transformateur) du MODULE ELECTRONIQUE. Raccordez le fil conducteur du transformateur 24V.a.c. à l'une ou l'autre des cosses du télé-récepteur. Raccordez un autre fil (non inclus) entre l'autre cosse et la borne TH (thermostat) du MODULE ÉLECTRONIQUE.

## VÉRIFICATION DU SYSTÈME

### SOUPAPE MILLIVOLT

Allumez votre appareil conformément aux indications fournies avec cet appareil. Assurez-vous que la veilleuse est bien allumée; elle doit fonctionner pour que la soupape à gaz principale puisse être activée.

- Faites glisser l'interrupteur à 3 positions du télé-récepteur à la position ON. La flamme principale (le feu) devrait s'allumer.
- Faites glisser l'interrupteur à la position OFF. La flamme devrait s'éteindre ( la veilleuse demeurera allumée).
- Faites glisser l'interrupteur à la position REMOTE (position du centre) et appuyez ensuite sur la touche MODE de l'émetteur pour changer le système en mode ON. La flamme principale devrait s'allumer.
- Appuyez sur la touche MODE de l'émetteur pour changer le système à OFF (désactivé). La flamme devrait s'éteindre ( la veilleuse demeurera allumée).
- Appuyez sur la touche **MODE** de l'émetteur pour changer le système à THERMO (automatique). Faites progresser la température de réglage sur l'émetteur jusqu'à une température d'au moins 2° F (1°C) au-dessus de la température AMBIANTE affichée à l'écran ACL. Ce réglage manuel annulera le cycle normal en mode thermostatique et la flamme s'allumera. Réglez la température (SET) à au moins 2° F (1° C) en dessous de la température de la pièce et la flamme s'éteindra en quelques secondes. Par la suite, le système continuera son cycle ON et OFF automatiquement à toutes les 2 minutes, selon les variations de température de la pièce, mais seulement lorsque l'écart entre la température de la PIÈCE et la température de RÉGLAGE est d'au moins 2° F (1° C). (Cet écart de 2° F est réglé en usine.)

### SYSTÈMES D'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE

- Faites glisser l'interrupteur à 3 positions du télé-récepteur à la position ON. L'électrode à étincelle devrait provoquer des étincelles pour allumer la veilleuse ( la veilleuse peut s'allumer après une seule étincelle). Une fois la veilleuse allumée, la soupape à gaz principale devrait s'ouvrir et la flamme principale devrait s'allumer.

- Faites glisser l'interrupteur à la position OFF. La flamme principale ET la veilleuse devraient s'éteindre toutes deux.
- Faites glisser l'interrupteur à la position REMOTE (position du centre) et appuyez ensuite sur la touche MODE de l'émetteur pour changer le système en mode ON. L'électrode à étincelle devrait provoquer des étincelles pour allumer la veilleuse. Une fois la veilleuse allumée, la soupape à gaz principale devrait s'ouvrir et la flamme principale devrait s'allumer.
- Appuyez sur la touche MODE de l'émetteur pour la placer en position OFF. La flamme principale ET la veilleuse devraient s'éteindre toutes deux.
- Appuyez sur la touche MODE de l'émetteur pour changer le système à THERMO (automatique). Faites progresser la température de réglage (SET) sur l'émetteur jusqu'à une température d'au moins 2<sup>0</sup>F (1<sup>0</sup>C) au-dessus de la température AMBIANTE affichée à l'écran ACL. Ce réglage manuel annulera le cycle normal en mode thermostatique et la flamme s'allumera. Réglez la température (SET) à au moins 2° F (1° C) en dessous de la température de la pièce et la flamme s'éteindra en quelques secondes. Par la suite, le système continuera son cycle ON et OFF automatiquement à toutes les 2 minutes, selon les variations de température de la pièce, mais seulement lorsque l'écart entre la température de la PIÈCE et la température de RÉGLAGE est d'au moins 2° F (1° C). (Cet écart de 2° F est réglé en usine.)

## MINUTERIE

La minuterie à rebours fonctionnera en mode manuel ON ou THERMO. Une fois que l'appareil est en mode de fonctionnement, réglez la minuterie à rebours pour fermer le système dans 15 minutes. La minuterie permettra le fonctionnement jusqu'à ce que le temps de réglage apparaissant à l'écran ACL ne soit expiré. Après 15 minutes, le système devrait se désactiver.

Si vous constatez des difficultés de fonctionnement, vérifiez à nouveau les raccordements et assurez-vous que les piles de l'émetteur ont leur pleine charge. Si vous ne localisez pas le problème, communiquez avec le détaillant où vous avez acheté ce système.

## INFORMATION GÉNÉRALE

### CORRESPONDANCE DES CODES DE SÉCURITÉ

Chaque émetteur peut utiliser l'un des 1,048,576 codes de sécurité uniques. Il peut être nécessaire de programmer le télé-récepteur pour « reconnaître » le code de sécurité de l'émetteur au moment de l'utilisation initiale, lorsque les piles sont remplacées ou si un nouvel émetteur vient remplacer l'original. Pour faire correspondre les codes de sécurité, assurez-vous que l'interrupteur à glissière du récepteur est en mode REMOTE; le code ne sera pas reconnu si l'interrupteur à glissière est en position ON ou OFF. Programmez le télé-récepteur pour « reconnaître » (LEARN) un nouveau code de sécurité en appuyant sur la touche LEARN en haut du télé-récepteur et en appuyant sur la touche MODE de l'émetteur. Un changement dans la configuration des bips sonores du récepteur indique que le code de l'émetteur a été programmé dans le récepteur. Lorsqu'un récepteur existant est programmé avec un nouvel émetteur, le nouveau code de sécurité annulera le code précédent.

Le microprocesseur qui contrôle la procédure de correspondance des codes de sécurité est lui-même contrôlé par une minuterie. Si vous n'arrivez pas à faire correspondre les codes de sécurité à la première tentative, attendez 1 ou 2 minutes avant de réessayer. Ce délai permet au microprocesseur de remettre la minuterie en marche. Vous pourrez alors réessayer à deux ou trois reprises.

### FONCTION THERMOSTATIQUE

Lorsque l'émetteur est en mode THERMO, il doit être tenu éloigné des sources directes de chaleur provenant du foyer, d'un éclairage incandescent ou des rayons du soleil. Par exemple, si l'émetteur est exposé aux rayons du soleil, sa diode thermosensible lira la température de la pièce comme étant beaucoup plus élevée que la réalité; s'il est en mode THERMO, il pourrait ne pas activer l'appareil, même si la température ambiante de la pièce est plus basse que la température réglée (SET TEMPERATURE).

### DURÉE DES PILES

Les piles alcalines de l'émetteur SKYTECH 3002 devraient durer au moins 12 mois. Vérifiez toutes les piles annuellement. Lorsque l'émetteur cesse de faire fonctionner le télé-récepteur d'une distance utilisée précédemment ( le rayon d'action de l'émetteur a diminué) ou que le télé-récepteur cesse complètement de fonctionner, les piles doivent être vérifiées. Il est important de conserver les piles de l'émetteur en bon état de fonctionnement et que leur tension soit d'au moins 5,3 volts. La longueur du fil entre le télé-récepteur et la soupape à gaz affecte directement l'efficacité de fonctionnement du système. Plus le fil est long, plus les piles utilisent de charge pour transmettre les signaux entre le télé-récepteur et la soupape à gaz. L'émetteur devrait fonctionner avec des piles ayant aussi peu que 2,5 volts de tension en utilisant la mesure de (2) piles de 1,5V.

### DÉPANNAGE

Si vous éprouvez des difficultés de fonctionnement, il se peut que le problème provienne du foyer lui-même ou de la télécommande SKYTECH. Consultez à nouveau le manuel du fabricant pour vous assurer que tous les raccordements ont été effectués correctement. Par la suite, vérifiez le fonctionnement de la télécommande SKYTECH de la façon suivante :

1. Assurez-vous que les piles du récepteur soient placées correctement dans le boîtier. Si l'une des piles est inversée, le récepteur ne fonctionnera pas en mode télécommandé. Assurez-vous que la charge utile des piles est d'au moins 5,3 volts ou plus. (L'interrupteur à glissière est indépendant du fonctionnement des piles.)
2. Assurez-vous que les piles de l'émetteur soient placées correctement et que leur charge utile soit de 2,5 volts ou plus.
3. Assurez-vous que l'émetteur transmette correctement vers le récepteur.
  - Si le récepteur émet un bip sonore lorsque vous appuyez sur la touche MODE de l'émetteur, la transmission se fait correctement.
  - Si le récepteur n'émet pas de bip sonore lorsque vous appuyez sur la touche MODE de l'émetteur, vous devrez refaire la correspondance du code de sécurité entre l'émetteur et le récepteur. Appuyez et retenez la touche LEARN du récepteur ( NOTE : le

bouton glissière, gris ou noir, recouvre le trou d'accès LEARN lorsqu'il est installé) et appuyez en même temps sur la touche **MODE** de l'émetteur. Un changement dans la configuration des bips sonores du récepteur indique que le code de l'émetteur a été programmé dans le récepteur.

4. Assurez-vous que l'émetteur soit dans son rayon de fonctionnement, 15 à 20 pieds (5-6 mètres) du récepteur.
5. L'emplacement du récepteur est important. Si le récepteur est « entouré » de métal, son fonctionnement sera affecté tel qu'indiqué plus bas. Déplacez le récepteur pour améliorer son champ de fonctionnement. Nous vous suggérons de placer un écran pour protéger le récepteur des chaleurs extrêmes. Si le récepteur est « entouré » de métal, son fonctionnement sera affecté tel qu'indiqué plus bas :
  - Le signal FR est perdu et ne peut atteindre le récepteur.
  - Réduire la distance normale de fonctionnement.

**NOTE:** Si le récepteur est placé dans un endroit qui permet à la température ambiante à l'intérieur du boîtier d'atteindre 130°F, le dispositif de THERMO-SÉCURITÉ s'enclenchera. Vous devrez alors déplacer le récepteur pour arrêter les bips sonores et remettre le récepteur en circuit.
6. Un ajustement occasionnel de la fréquence peut devenir nécessaire sur certains appareils en raison de la manutention de l'émetteur par l'utilisateur et des conditions environnementales. Cet ajustement est effectué pour améliorer la qualité de la transmission et du rayon d'action entre l'émetteur et le récepteur. Voir AJUSTEMENT DU RÉCEPTEUR

### **AJUSTEMENT DU RÉCEPTEUR – AJUSTEMENT RECOMMANDÉ**

**NOTE:** le bouton glissière, gris ou noir, recouvre le trou d'accès ADJ lorsqu'il est installé.

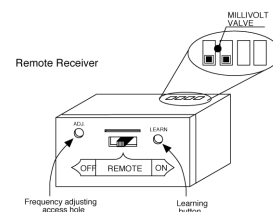
- A. Pour ajuster le récepteur, utilisez un tournevis pour écrou à petite fente. Faites tourner la vis d'ajustement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'environ 5° ou 1/8 de tour. Cet ajustement devrait corriger le problème de distance.
- B. Si cette procédure ne corrige pas le problème, remplacez la vis d'ajustement à sa position originale et tournez 5 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.

Cet ajustement est similaire à un réglage de votre poste radio. Si vous continuez à tourner la vis d'ajustement dans l'une ou l'autre des directions, vous dépasserez la position correcte de réglage.

### **SPÉCIFICATIONS**

PILES Émetteur : 3,0V- 2 ch.. AAA 1,5V, Alcalines  
Télé-récepteur 6V –4 ch. AA 1,5 Alcalines  
Fréquence de fonctionnement 303,8MHZ

FCC ID No.'s: Émetteur –K9L3301TX; récepteur – K9L3001RX  
Canadian IC ID No.'s: Émetteur – 2439-3301TX; récepteur – 2439 102 760A



### **EXIGENCES FCC**

**NOTE: le fabricant n'est pas responsable de toute interférence causée par un poste de radio ou de télévision résultant d'une modification non autorisée de cet équipement. De telles modifications pourraient entraîner l'annulation de l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.**

### **GARANTIE**

Tous les renseignements sur la garantie apparaissent sur le feuillet de garantie inclus dans l'emballage. Si vous n'avez pas reçu ce feuillet, veuillez communiquer avec Skytech Systems Inc. à l'adresse suivante :  
9230 Conservation Way, Fort Wayne, IN 46809  
(888) 672-8929 ou (260) 459-1703

POUR LE SERVICE TECHNIQUE  
APPEL DE SERVICE

États-Unis RENSEIGNEMENTS  
888/672-8929 OU  
260/459-1703  
Site Web skytechsystem.com

AU CANADA  
877-472-3923

**FABRIQUÉ EXCLUSIVEMENT POUR SKYTECH II INC.**



## Garantie à vie limitée

SKYTECH II accorde à l'acheteur original une garantie limitée pour la vie du SYSTÈME DE TÉLÉCOMMANDE SKYTECH. Cette garantie n'est pas transférable. Elle s'applique aux pièces et à la main-d'œuvre à compter de la date d'achat original. À son choix, SKYTECH II effectuera la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse.

Les pièces de rechange seront à la disposition du propriétaire original sans frais durant les cinq (5) premières années de la présente garantie et, par la suite, seront disponibles au prix du marché pour la durée de vie du produit. Si SKYTECH II ne possède pas les pièces de rechange d'un modèle en particulier, le système sera remplacé sans frais durant les cinq (5) premières années et, par la suite, sera vendu au prix du marché pour la durée de vie du produit et tant que le consommateur en sera le propriétaire original.

Le propriétaire doit présenter une facture, un chèque annulé ou tout autre document attestant de la date d'achat afin d'établir la période de la garantie. Le transport, les frais de diagnostic et de main-d'œuvre pour la réparation du SYSTÈME de même que les frais de transport des pièces garanties vers et en provenance de l'usine seront aux frais du propriétaire. **SKYTECH II** ne sera pas responsable des frais de main-d'œuvre et/ou des dommages encourus lors de l'installation, de la réparation ou du remplacement de même que de tous dommages consécutifs ou indirects. Les piles ainsi que tout dommage pouvant être causé par les piles ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre aucune réclamation autre que la main-d'œuvre ou les pièces défectueuses.

Les dommages accidentels ou occasionnés par une mauvaise utilisation, un usage abusif ou une installation inappropriée du SYSTÈME par un sous-traitant, une entreprise de service ou par le propriétaire ne sont pas couverts par la présente garantie. Toute modification au SYSTÈME annulera la présente garantie.

**SKYTECH II NE SERA PAS RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS INCLUANT TOUTES GARANTIES IMPLICITES SUR LA QUALITÉ MARCHANDE ET LA CONDITION DU PRODUIT QUI NE SONT PAS LIMITÉS À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES VERBALES OU ÉCRITES.**

Certains pays ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion des dommages consécutifs ou indirects ou une restriction sur la durée de la garantie implicite. Par conséquent, les restrictions ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous reconnaît des droits spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits en vertu des législations nationales ou provinciales.

### Pour le service :

Communiquez avec **SKYTECH II** ou directement avec votre marchand **SKYTECH** en produisant les informations suivantes :

- 1 nom, adresse, numéro de téléphone du propriétaire
- 2 date d'achat, preuve d'achat
- 3 nom du modèle, code dateur
- 4 toute information ou circonstance pertinente : par exemple, l'installation, le mode de fonctionnement lorsque la défectuosité a été constatée.

Toute réclamation en vertu de la présente garantie sera traitée lorsque ces informations seront fournies. **SKYTECH** se réserve le droit d'inspecter physiquement le produit par l'entremise d'un représentant autorisé.

Découpez et retournez à :

**Skytech Systems Canada**, 4504 Rowsome Road East, Brockville ON K6T 1A9 (Téléphone: (877) 472-3923)

Date d'achat: \_\_\_\_\_ Modèle: \_\_\_\_\_ Code dateur: \_\_\_\_\_

Acheté chez: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Client:  
Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_